

CALGARY HYUNDAI

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

卡城現代車行

calgaryhyundai.com
Tel: 403-250-9990

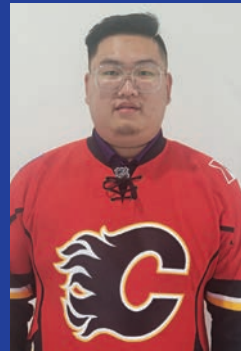
本月份大特惠

火速訂購!

確保特惠借貸利率*

Order today!

Secure your rates with Hyundai Program Protection[†]



Jonathan Yee

余先生

產品顧問/華語總監
精通 國、粵、英語
403-992-9816



Jacky Lau

劉先生

信貸經理
精通 粵語、英語



Lydia Li

李小姐

信貸助理
精通 國、粵、英語

2023 Tucson



順應市場，本車行以高價收回各國品牌優質二手靚車
歡迎駕臨本車行查詢，店內常備大批靚車供選擇
歡迎顧客光臨選購

歡迎親臨本車行以最實惠價錢與
最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬
CPM®, Broker



Alex Liu 廖展豪
PM, Realtor®

西南 Evergreen 月租\$1990
1300呎兩層獨立屋，土庫已裝修，4睡房2.5浴廁。步行可至社區公園，巴士站，輕鐵站只需數分鐘車程。鄰近購物中心及休閒設施。

東南區 Victoria Park 月租 \$1590
市中心高層單位。1睡房1浴廁，租金包水暖冷氣、地下停車位、儲物室及健身房。單位交通便利，樓下有輕鐵站、超市及藥房，鄰近17 Ave，是附近一帶的主要購物及娛樂休憩場。

西北 Greenwich 月租\$2290
新建摩登柏文單位位於新開發住宅區，2睡房2浴廁，特大露台。租金包水暖氣及地下停車場。首年簽約有免費電視及上網。鄰近高速公路、COP、及公園。

西北 Thorncliffe 月租 \$2200
中央街1100 平方呎獨立屋連單車房，5睡房2浴廁，土庫已裝修。交通便利。步行可至社區中心、巴士站、學校及圖書館。鄰近高速公路及主要公路。

西北 RockyrIDGE 月租\$2750
超過2000平方呎bi-level獨立屋，獨特設計，主層2睡房、客廳、廚房及飯廳；主人房獨立設於2樓。土庫已裝修，有2特大睡房、家庭廳及洗衣房。

東南 Copperfield 月租 \$3200
湖邊walk-out獨立屋連雙車房，2200平方呎，5睡房3.5浴廁。Walk-out 土庫已裝修，設家庭電影院、睡房及太陽房連按摩浴池，可以瞭望人工湖。鄰近學校，購物中心，及高速公路。

587 - 955 - 9988
922 - 5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

租賃糾紛調解及處理

Secondary Suite 登記及合法化

房屋衛生消防條例規範化

因疫情關係，本報暫時改為
網上電子版，繼續為各界服務。

THURSDAY 星期四

五角大樓報告 渲染華多方面威脅

美國國防部周二發表年度《中國軍力報告》，當中提到中國可能加快「核擴張」，估計現役核彈頭庫存超過400枚，到2035年或擁有約1,500枚...

中俄8軍機 飛入韓防空識別區

南韓聯合參謀本部昨日公布，8架中國及俄羅斯軍機當天飛入韓方防空識別區，但沒有侵犯領空。日本防衛省亦指4架中俄軍機現身日本海空域...

美兩艦加州險迎面相撞

美國海軍大本營加州聖迭戈周二出現驚險場面，一艘神盾驅逐艦與一艘船塢登陸艦在視野不受阻的情況下，近距離迎面相遇...

與華爭議地區 印彩美演習

印度和美國軍隊周二在中印有爭議的印度北部邊界寒冷山區，進行高海拔軍事演習，反映兩國之間不斷加強的防務關係...

愛沙尼亞軍官 料烏耗盡彈藥

愛沙尼亞國防軍總參謀部中校梅薩勞周一表示，烏克蘭軍隊彈藥庫存減少，特別影響火炮運用，同時預測烏軍將耗盡彈藥...

澳洲眾院 通過譴責莫里森

澳洲前總理莫里森被揭發在疫情期間，秘密委任自己兼任5個部長職位，眾議院昨就此事通過譴責案，為該國首次通過針對前總理的譴責動議...

FRIDAY 星期五

歐理會主席訪京 晤華領導人

中國國家主席習近平昨日在北京市人民大會堂與到訪的歐洲理事會主席查爾斯·米歇爾會面，習近平指中歐關係保持向前向上勢頭...

中俄4轟炸機 互降對方機場

中俄兩國空軍周三各自派出兩架戰略轟炸機，在日本海、東海、西太平洋上空展開例行性質的聯合空中戰略巡邏，並首次互相降落在對方機場...

認定中朝須防範 日本擬購美戰斧導彈

面對中國及北韓的軍事威脅，日本有意建立對敵基地攻擊能力。報道指日本政府研究2027年前向美國購買最多約500枚、射程逾1,600公里的戰斧巡迴導彈...

擬每月訓練2500烏軍 美國歐洲司令部拒絕回應 俄烏戰爭持續之際，美媒周三引述匿名官員指，拜登政府考慮大幅擴大訓練烏克蘭軍隊計劃...

美商務部長揚言有多招抗中 但不尋求脫鈎

美國商務部長雷蒙多周三表示，美國不會容許中國把尖端科技應用到軍事領域推進野心，美方目標是加強出口管制系統、投資審查、供應鏈彈性及制訂革新方案...

美批評阻止示威 中方斥縱火擴散

美國國務卿布林肯周二接受專訪，談及中國近日出現的反封控抗議浪潮。他指中國「清零政策」不是美國會所做的事情，又認為政府以大規模壓迫行動，阻止人民發聲及和平示威是軟弱的表現...

SATURDAY 星期六

經濟提案惹法不滿 美：可調整

法國總統馬克龍周三曾指美國的《紓緩通脹法案》「超級激進」，補貼本土工業將扼殺歐洲大量職位。美國總統拜登周四與馬克龍會面後表示，承認法案部分內容引起歐洲國家關注...

西班牙頻接炸彈郵件 輪到美使館

繼烏克蘭駐西班牙大使館後，美國駐西班牙大使館周四亦收到炸彈郵件。警方將它引爆，是近期第6宗同類案件。俄羅斯駐馬德里大使館譴責事件，稱任何襲擊和恐怖活動...

俄斥美國北約挑地區緊張

俄羅斯外長拉夫羅夫周四指責美國及北約，嘗試挑動南海等地區緊張局勢，又指俄軍摧毀烏克蘭基建，目的是要阻止西方向烏供應殺傷俄軍的致命武器...

俄使用非爆炸彈頭導彈消耗烏防空武器

俄烏戰爭持續超過9個月，大量消耗交戰雙方的武器庫存。烏克蘭軍方周四表示，俄羅斯發射搭載非爆炸彈頭的巡迴導彈，消耗烏克蘭防空武器及分散注意...

梨泰院人踩人慘劇 韓警4高層被拘

南韓首爾梨泰院於10月29日晚發生大型人踩人慘劇，懷疑警方和政府部門存在失職問題。警察特別搜查本部周三提請逮捕前首爾龍山警察署署長李林宰...

內地新症逾3.4萬宗 多地漸解封控

國家衛健委昨天公布，內地前天新增34,772宗本土新冠肺炎個案，當中4,233宗屬確診病例，同時錄得超過3萬名無症狀感染者。其中廣東省錄得1,782宗確診病例，同時出現6,010名無症狀感染者...

SUNDAY 星期日

美軍展示B21轟炸機 料明年試飛

美國空軍號稱全球首架第6代軍機的B21突襲者(Raider)隱形戰略轟炸機，當地時間上周五正式亮相，是美方相隔34年來首次公開新型轟炸機。國防部長奧斯汀揚言，就算是全球現役最先進的防空系統...

華聚焦戰略威懾 轟20核常兼備

美國新型戰略轟炸機登場後，外界關注美方主要對手中國及俄羅斯，何時公開各自的新一代轟炸機。解放軍上月回應時表示，將聚焦構建戰略威懾體系，發展新域新質作戰能力...

美法院撤控孟晚舟 訴訟正式告終

美國檢察官上周四提請法官，駁回對中國科技公司華為首席財務官孟晚舟的銀行欺詐等指控。美國法院翌日正式撤銷對孟晚舟的刑事指控，並不能夠再次重新提起訴訟...

議員團今訪台 澳洲總理稱非官方

澳洲聯邦國會跨黨派議員今日前往台灣訪問5天，是2019年以來該國再有同類代表團訪台。總理阿爾巴內塞強調這並非官方訪問，他不會參與。澳洲傳媒報道，訪問團由執政澳洲工黨和在野自由一國家聯盟的國會議員等組成...

歐盟准對俄油限價 每桶60美元

為了減少俄羅斯收入來源、限制莫斯科透過相關收入揮霍烏克蘭，歐盟前天同意響應七大工業國集團(G7)及澳洲倡議，把俄國每桶出口石油價格上限定在60美元。美方形容上述協議前所未見，顯示聯盟反對俄羅斯侵略決心。

神舟14號太空人今返地球

中國載人航天工程辦公室上周末發布消息稱，神舟十四號和神舟十五號6名航天員上周五晚上進行交接儀式，兩個乘組移交中國空間站的鑰匙。神舟十四號航天員陳冬、劉洋和蔡旭哲將於今天乘坐神舟飛船返回內蒙古東風著陸場。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2022年12月1日 ~ 12月7日

Lucky Supermarket advertisement featuring various products like eggs, chili sauce, coconut cream, instant noodles, and fresh produce with prices and promotional tags.

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778 Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770 Opens: 9am - 9pm Daily Prices Effective December 9, 2022

WEDNESDAY 星期一

俄白組軍事聯盟 戰事升溫

俄烏戰爭掀動地區局勢，俄羅斯盟友白羅斯的取態備受關注。俄羅斯國防部長紹伊古上週六到訪莫斯科，與白羅斯國防部長赫列寧會面。兩人討論雙邊軍事及軍事技術合作事項，並簽署在軍事領域聯合保障地區安全的協議。白羅斯總統盧卡申科同日接見紹伊古，指兩國官兵在白羅斯境內軍事協調，備戰工作如同一支軍隊。

克宮表明不接受原油上限價

俄羅斯克里姆林宮發言人佩斯科夫上週六表示，不會接受每桶石油60美元（約468港元）價格上限，將決定如何回應。烏克蘭總統澤連斯基表示，儘管西方國家同意為俄羅斯石油設定價格上限，但無助阻止俄羅斯在烏克蘭發動戰爭。

愛沙尼亞斥2億 購美HIMARS火箭

北約國家愛沙尼亞公布有史以來最大筆武器採購，簽署總值超過2億美元的合約，向美國購買高機動多管火箭系統（HIMARS）及相關裝備，加強間接火力打擊能力。愛沙尼亞國防投資中心主任薩爾上週五，與美國國防部國防安全局局長胡希簽署合約。美國將向愛沙尼亞交付武器系統，提供人員培訓及後勤支援等，並提供射程70至300公里火箭。

西班牙北部城市郵包彈 目標首相府美烏使館

西班牙近日先後有6個重要機構獲郵包炸彈，警方消息指郵包炸彈來自北部城市華拉度列，但未能找到寄件人身份。最先收到郵包炸彈的是西班牙首相府，上月24日以普通郵包形式送到，軍火專家成功拆除。到上週三及上週四，先後有5個地點接獲同類炸彈，包括西班牙國防部、美國大使館、烏克蘭大使館、一座空軍基地內的歐盟衛星中心，以及一間製造手榴彈運往烏克蘭的武器製造商。

美指華圖重鑄國際秩序 處關鍵時刻

美國B21隱形戰略轟炸機面世之際，國防部長奧斯汀上週六表示，美國正處於應對中國的關鍵時刻，需要加強軍事實力來確保美國的價值觀，而非中國的價值觀去設定21世紀全球規範。他強調，美國會維持及加強作戰優勢，並建立一個更具殺傷力、更靈活及更分散的軍力態勢。

美國防預算明年達8470億

美國國防部擁有所有聯邦機構中最多的自由支配預算，如果國會在本屆會期結束前通過撥款法案，國防部可能在2023年獲得多達8,470億美元預算。不過，有國防倡議組織認為，美軍要實現現代化並與中國齊頭並進，預算仍然不足，因為大部分會花費在軍事人員身上。國會預算辦公室估計，大約四分之一國防預算花在人員費用上，如工資、醫療保健及退休帳戶上。

TUESDAY 星期二

美3艦船圍南沙群島 圖立體監控

美國一艘神盾巡洋艦及兩艘偵察船近日在南海執行任務，包括涉嫌非法闖入中國南沙群島島礁鄰近海域，被指試圖實施「立體監控」。統計數字亦顯示，上月至少有51架美國軍機現身該海域上空，數字較前一個月47架些微增加。

美兩核動力潛艇 或以珀斯作母港

澳洲是美國印太戰略的重要夥伴，亦是美方介入南海局勢的重要跳板。美國不但多次向澳洲派遣轟炸機，更協助對方研發核動力潛艇。有消息指澳洲有意在擁有自己的核潛艇艦隊前，至少兩艘美軍核潛艇以西澳省珀斯為母港。

琉球群島強化攔導彈 針對中國

日本政府計劃2031年底前強化彈道導彈防禦系統，增加陸上自衛隊14支地對空部隊的反導能力，並考慮到中國而尤其重視琉球群島的部署，預計該地區導彈攔截能力增至目前的近3倍。計劃將寫入年內制訂的日本國家防衛戰略。

布林肯重申 撐中國反封控示威

美國國務卿布林肯周日接受訪問時重申，拜登政府支持中國的反封控示威，明年訪華期間將向北京表明人權和基本公民自由是美國的核心。他強調，中美兩國保持直接和明確溝通非常重要，確保沒有任何誤解，同時劃清底線。

北韓向東西域射逾130炮彈

南韓聯合參謀本部昨日指，北韓疑似利用火箭炮向東西域海域發射130餘枚炮彈，落在雙方根據「九一九軍事協議」劃設的海上緩衝區內。美韓同日在江原道鐵原郡舉行為期兩天演習，使用多管火箭炮和K9自走炮，分別發射50餘發和140餘發炮彈，北韓炮擊或是為了反制美韓演習。

俄：寧減產 拒按石油上限價出口

俄羅斯副總理諾瓦克周日指出，即使減產亦不會按照西方定出的價格上限出口石油。諾瓦克稱，價格上限違反自由貿易規則，可能會導致全球能源市場進一步不穩定、能源短缺及減少投資；價格上限亦可能影響其他商品市場，以及影響俄羅斯以外的其他國家，強調俄方正研究禁止對俄羅斯石油使用限價令的機制。歐盟、七大工業國集團（G7）及澳洲，昨日實施俄羅斯海運石油價格上限60美元機制。

英鐵路罷工 佳節勢掀亂

英國鐵路工會與資方Rail Delivery Group (RDG) 談判破裂，工會拒絕RDG提出的薪酬調整方案，宣布如期在本月13至14日、16至17日，以及明年1月3至4日、6至7日發起大罷工，料影響民眾聖誕新年假期出行。預計有4萬人參與罷工，列車服務將在罷工前後數天變得混亂。

敘南示威燒省長辦 2死7傷

敘利亞大批示威者周日衝進南部斯威達省省長辦公室，縱火燒毀部分建築。警方到場控制場面，衝突造成兩死，包括一名示威者及一名警員，另有至少7人受傷。

THURSDAY 星期三

烏無人機潛敵陣 炸俄空軍基地

歷時9個多月的俄烏戰爭周一出現重大發展，俄羅斯國防部指控烏克蘭使用蘇聯製造的噴射式無人機，襲擊兩個分別位於薩拉托夫州及梁贊州、同樣部署轟炸機的基地，造成3人死亡及5人受傷，有轟炸機受損。上述基地距離烏克蘭邊境約480公里，烏方官員宣稱特種部隊靠近目標，協助引導無人機發動攻擊。

俄軍報復 導彈炸烏17目標

同日稍後，俄羅斯使用空基及海基武器對烏克蘭發起報復行動，大規模攻擊該國軍事指揮控制系統及相關防禦設施，包括國防綜合體、通訊中心、動力設施、軍事部隊。俄羅斯國防部指控基輔政權試圖通過恐怖襲擊，破壞俄方長程航空兵的作戰行動；又聲稱17處既定目標全部被擊中，破壞烏軍及外國武器在戰區內的鐵路調運。

美軍援烏 兩款導彈庫存瀕枯竭

美國持續軍事援助烏克蘭，令庫存武器數量急劇萎縮。美國國防工業承包商雷神技術公司董事長兼行政總裁海耶斯透露，俄烏戰爭爆發首10個月內，美國已消耗標槍反坦克導彈與刺針便攜式防空導彈，分別5年及13年產量。

普京視察克里米亞大橋 駕車了解維修進度

俄羅斯總統普京周一視察克里米亞大橋，視察在今年10月時發生爆炸後的維修情況。從俄羅斯國營電視台的片段可見，普京駕駛汽車行駛大橋，副總理庫斯諾林坐在旁邊。普京下車仔細了解受損部分，庫斯諾林向普京匯報大橋的維修進度，表示維修所需的金屬已運抵，兩周內會完成組裝重1,214噸的組件並運到大橋。

時隔6年 南韓將列北韓為敵

美國及南韓一連兩日在接壤北韓邊境展開炮兵演習，北韓前線部隊連續兩日向海上發射炮彈反制。南韓下月公布2022年版《國防白皮書》，將再次寫入視北韓政權和朝軍為「敵人」的字眼，但不用「主敵」作為表述。

美揣測軍力發展 華提嚴正交涉

美國國防部上月29日發布最新一份《中國軍力報告》，指中國可能加快「核擴張」，估計現役核彈頭庫存逾400枚，到2035年或有約1,500枚。中國國防部昨日回應時批評，美方歪曲中方國防政策和軍事戰略，無端臆測其軍力發展，在台灣問題上相繼干涉中國內政，中方對此強烈不滿和堅決反對，並提出嚴正交涉。

江澤民追悼大會 全國默哀3分鐘

前國家主席江澤民的追悼大會昨天早上10時在北京市人民大會堂舉行，全國人民一同默哀3分鐘。國家主席習近平表示沉痛悼念，讚揚江澤民贏得各國人民愛戴和國際社會廣泛讚譽，在每個崗位盡職盡責，把畢生心血獻給中國人民，為爭取民族獨立、人民解放和實現國家富強、人民幸福鞠躬盡瘁、奮鬥終身。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2022年12月1日 ~ 12月7日

Advertisement for Lucky Supermarket featuring holiday hours (Christmas Eve & Day, New Years Eve & Day: 9AM - 6PM) and a 10% OFF discount on Wednesday, December 14. The ad lists various products and their prices, including meats, seafood, and groceries.

Flyer prices effective December 9, 2022 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad. 特價貨品數量有限，售完即止。本店可限制購買數量。本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準。



輓

功勛不朽 痛失鄉賢

本會副會長
北美洲福建同鄉團體聯合會榮譽顧問
黃國樑鄉彥老先生千古

卡城福建同鄉會

李炯輝 鄭英仁 柯賢沂 洪滄美
楊天華 陳金星 劉恭存 錢有金
張貽成 吳志鴻 洪秀芬 洪白玉
洪滄滿 張國榮 江桂霞

全敬輓

輓

本會理事

黃國樑老先生千古



道範長存

卡城中華協會 仝人敬輓



Raymond Lau REALTOR
劉俊文 (英、粵及國語)
手提：403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷



REAL ESTATE PROFESSIONALS INC.
Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040
網址：www.raymondlau.net

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求，
要以最實惠價錢購得心水靚屋，請閣下即時行動！

輓

黃國樑老先生 千古

英高 氣風 長亮 存節



余策源
凌景彬
鄭穎筠
劉端河

鄭日雄
司徒明
陳旭匡
劉務昌

李相群
司徒鐸
董領先
鄭沃培

夏來和
余凱旋
林康
譚娜婷

李民新
余國祥
陳永泰

全敬輓

輓

黃國樑老先生 千古

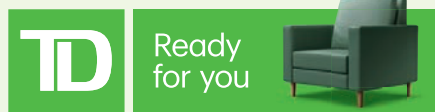


德望永昭

卡城越南華裔聯誼會 全人敬輓

準備好喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



歡迎向我查詢詳情



吳沛中
Percy Ng

經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com

Shaw) BlueCurve TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

溫暖的抱抱

週日首映
12月11日 5PM / 10PM
主演：常遠、李沁、沈騰

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Dec 8	星期五 FRIDAY Dec 9	星期六 SATURDAY Dec 10	星期日 SUNDAY Dec 11	星期一 MONDAY Dec 12	星期二 TUESDAY Dec 13	星期三 WEDNESDAY Dec 14
0:25 新聞重播 1:35 龍在邊緣 3:35 心猿意馬 5:05 生化藥屍 6:45 冰封俠：時空行者 8:20 暗戰 10:05 觀音山 12:00 學無止「警」的故事 12:35 專釣大鱸 14:40 龍在邊緣 17:00 夏有喬木，雅望天堂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 學無止「警」的故事 20:45 使徒行者2：諜影行動 22:35 絕世好BRA	0:35 新聞重播 1:45 三個受傷的警察 3:35 陰陽路VI之凶週刊 5:15 心猿意馬 6:45 還我情心 8:25 夏有喬木，雅望天堂 10:10 使徒行者2：諜影行動 12:00 嘉嘉醫療自助班 12:50 絕世好BRA 14:55 三個受傷的警察 16:45 男兒本色 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 嘉嘉醫療自助班 21:05 獅子山上 23:00 羅曼蒂克消亡史	1:15 新聞重播 2:25 專釣大鱸 4:20 人民英雄 5:55 陰陽路VI之凶週刊 7:30 賭俠2002 9:15 男兒本色 11:40 獅子山上 13:35 羅曼蒂克消亡史 15:55 人民英雄 17:35 武術之少年行 19:30 香港有線新聞 20:00 香港空間改造王 20:50 妖貓傳 23:05 浮華宴	0:40 香港有線新聞 1:10 香港空間改造王 1:55 半生緣 4:05 色情男女 5:45 專釣大鱸 7:30 武術之少年行 9:10 妖貓傳 11:25 浮華宴 13:00 半生緣 15:15 色情男女 17:00 溫暖的抱抱 19:30 香港有線新聞 20:00 男歌女唱 22:00 溫暖的抱抱	0:05 香港有線新聞 0:35 夏日的麼麼茶 2:25 新不了情 4:20 不能沒有你 6:35 溫暖的抱抱 8:35 男歌女唱 10:15 夏日的麼麼茶 12:00 週一祥談 12:35 新不了情 14:40 不能沒有你 16:50 頭號人物 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 週一祥談 20:50 砂時計 23:05 無名之輩	1:10 新聞重播 2:20 友情歲月山雞故事 4:15 九九九誰是兇手 6:10 頭號人物 7:45 溫暖的抱抱 9:50 砂時計 12:00 夠鐘食晏II 12:35 無名之輩 14:45 友情歲月山雞故事 16:50 頭文字D 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 夠鐘食晏II 20:45 只有藝知道 23:05 頭七	0:45 新聞重播 1:55 九品芝麻官 3:50 求戀期 5:35 頭文字D 7:35 只有藝知道 9:55 溫暖的抱抱 12:00 香港奇則2 12:35 頭七 14:35 九品芝麻官 16:55 旺角監獄 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 香港奇則2 20:45 特殊身份 22:40 你好，之華

東方

商業分類

廣告熱線：
403-617-2100
danny@trendweekly.com

三個月 (13期) \$155+GST/每個
六個月 (26期) \$295+GST/每個
一年 (52期) \$560+GST/每個

XUAN PHO NOODLE HOUSE
春·越南餐廳
Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

發 FAT KEE 記
專營各類鮮肉
Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt quay, heo, bò, gà, vịt
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage
牛肉丸 越南札肉
雞肉丸 豬肉丸
#103, 111 - 3Ave, S.E. Calgary, AB
Tel: (403) 266-1229 Bay #3, 1423 Centre St. N. Calgary, AB
Tel: (403) 276-8288

松記燒腊家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理
承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味
4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122

榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE, SE, Calgary, AB, T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

國泰參茸藥行
本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖
遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方
鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

Junevillage Facials & Cupping Therapy
艾美醫療美容、拔罐、艾灸
精油 刮痧 撥筋 排毒
① 精油起痧、走罐通絡 \$30起/半小時，艾灸
② G5 Cellutec減肥 \$60/一個半小時
③ 中西結合治療青春痘及淡斑
電話預約：587-834-0138
#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)

M&M
▲汽車玻璃
▲擋風玻璃專家
更換擋風玻璃
被石塊擊破玻璃修理
申請保險金
地址：326 16 Ave NW, Calgary
電話：(403) 520-2062 手機：(403) 512-8830

ACTIVE AUTO BODY
永久車身修理公司
www.activeautobody@hotmail.ca
林友团主理 三十多年經驗
Discount Deductible 修理期間，有車提供
加設輪胎服務
*經驗技師 *快捷便利
*車身修理 *品質保證
*免費估價 *取價公道
BUS: 403-277-1710
207 - 36 Ave. NE Calgary AB
Cell: 403-617-6500

Compu-Care Auto Service
汽車修理中心
★電腦分析
★檢修
★熱車修理
★電力裝修
★四輪校正
●設有十個修車位
●備有專業牌照技師
●設有傳送服務
●兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎
請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

LANDY.ca INSURANCE
楊氏保險
David Wong 黃熾烈 Cell: (403) 861-8128 Email: david.wong@landy.ca
Belmon Li 李向明 Cell: (403) 680-0077 Email: Belmon.Li@landy.ca
Tel: 403-277-1723
www.landy.ca
425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

百福石碑
•最優質的服務
•最多樣的款式
•最新穎的設計
•最合理的價錢
SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.
•歡迎閣下隨時來廠參觀，(週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。
•地址：4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
•請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題：
403-619-1033

華藝彩色印刷公司
CHINATOWN PRINTING
Tel: 403-264-3075 Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE. (東方商場側門)
名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

東方
www.orientalweekly.net
為方便廣告客戶
現歡迎以信用卡付款

山景墓園
MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS
設有殯儀館及火化場
提供最完善的殯儀服務，環境優雅
景色美麗，是壽地最佳選擇。
聯絡人：伍林淑君 JOANA 電話：403-818-9975
1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
Tel: 403-272-9824 Fax: 403-272-9424



40 AERO CRESCENT NE CALGARY
acecasinos.ca



卡城市北全新賭場 (鄰近卡城機場) 現已隆重啟業

全城最先進賭場 配備最新型角子機 總數共638部
26張博彩及貴賓檯 2個私家高投注額貴賓房 撲克房備12張撲克檯



特大40呎電視屏幕牆 提供多款電子博彩遊戲
特色新穎食肆及酒吧 美食佳釀盡在其中



高投注額貴賓可聯絡

CATHERINE TONG
c.tong@cashcasino.ca

SHENG YU
s.yu@cashcasino.ca

輓

黃國樑老先生 千古



儀型足式

愛城越南華僑聯誼會 仝人敬輓

James Tull
杜振邦

Cell: 403-863-2888
e-mail: jamestull888@gmail.com



GREY EAGLE

RESORT & CASINO

OPEN 24 HOURS

角子機及博彩遊戲機
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

15TH Anniversary
DECEMBER 19, 2022

LINA'S ITALIAN MARKET
GIFT BASKET GIVEAWAY
DRAWS HOURLY
FROM 9AM - 11PM

\$15 LUNCH AND DINNER BUFFET
COMPLEMENTARY CAKE 4:00 - 8:00 PM
PICTURES WITH SANTA 1:00 - 7:00 PM

We Soar Above the Rest!
www.GreyEagleResortandCasino.ca | #greyeagleresort

Join us for a special Noon-Year's Eve
Countdown and Celebration!

**NOON
YEAR'S EVE
2023**

Saturday, December 31
Spin to Win Prizes - 1pm - 5pm

**GREY EAGLE
RESORT & CASINO**
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

Noon-Year's Countdown and
performance by: **Elvis Evolution**
Stage Bar | 12 AM - 2 PM
Blaze Bar 3 Course Meal - \$8.99
11:00 AM - 4:00 PM

www.GreyEagleResortandCasino.ca | #greyeagleresort

**GREY EAGLE
RESORT & CASINO**
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

**RING IN
2023**
With us!

LIVE MUSIC AT STAGE BAR FEATURING
Foxx Worthee
9:30 PM TO 1:30 AM

Prime Rib Dinner Buffet \$32.99+tax
WITH COMPLEMENTARY BUBBLY
4:30 PM - 10:30 PM

www.GreyEagleResortandCasino.ca | #greyeagleresort

**GREY EAGLE
RESORT & CASINO**
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

BUFFET
DAILY FEATURES

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐
每位 **\$23.99** (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐
每位 **\$34.99** (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐
每位 **\$49.99** (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐
每位 **\$32.99** (另加稅及小費)

每日精美早餐 (早上八時至十時半)
每位 **\$8.99** (另加稅及小費)



加拿大卡城中華協會
UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION
3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

十二月 / 一月份 免費文娛班
Chinese Cultural Class (Free Admission) DEC. ~ JAN.

Chinese Calligraphy Class

中國書法班

Instructor: Mr. KWONG Yuk Kui

導師: 鄺沃培

每月第一個星期六

First Saturday of Every Month

Dec. 3 (Sat.) 11:30 am ~ 1 pm

12月3日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Jan. 7 (Sat.) 11:30 am ~ 1 pm

1月7日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點: 中華協會辦公室

Chinese Painting Class

國畫班

Instructor: Mr. CHAN Wing Tai

導師: 陳永泰

每月最後一個星期六

Last Saturday of Every Month

Dec. 31 (Sat.) 11:30 am ~ 1 pm

12月31日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Jan. 28 (Sat.) 11:30 am ~ 1 pm

1月28日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點: 中華協會辦公室

Chinese Folk Dance Class

中國民族舞班

Instructor: Candance Group

導師: Candance Group

星期日下午班 Sunday Classes

Dec. 4 (Sun.) 1 pm ~ 4 pm

12月4日 (星期日) 下午1時至4時

Dec. 18 (Sun.) 1 pm ~ 4 pm

12月18日 (星期日) 下午1時至4時

Class @ 2/F, Bowside Manor

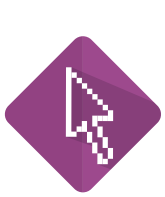
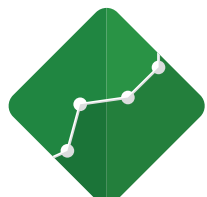
地點: 卡城河濱大廈二樓

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加, 無須預先報名, 額滿即止。



Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

全部內容逢周四上載



詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com